



SALAIRES

(English version next week)

Comme annoncé dans la partie "Nouvelles Officielles" de ce bulletin, le Conseil du CERN a décidé d'accorder 5 % d'augmentation des salaires de base à partir du 1er janvier 1969. Comment en est-on arrivé là ?

Dans le numéro 82 du Journal, nous vous avons exposé les caractéristiques de l'indice des traitements utilisés depuis 1965 et les critiques qui ont été émises par le groupe de travail qui était chargé d'examiner la valeur de cet indice. Ce groupe de travail s'est réuni une dernière fois les 4 et 5 septembre pour mettre au point les recommandations au Comité des Finances, concernant l'augmentation des salaires en 1969. Suivant la décision du Conseil du CERN, l'Association du Personnel n'était pas représentée à cette réunion. Nous avons réprouvé cette exclusion. Nous avons néanmoins eu communication du rapport final du groupe d'étude et des recommandations. Il en ressort que le groupe de travail a convenu de recommander, à titre de compromis, qu'on relève de 5% le barème des traitements de base. Cette proposition est censée rentrer dans le cadre général du régime de 1964.

Qu'en penser ?

En ce qui concerne cette valeur de 5 %, il faut noter que si l'on calcule l'indice comme les années précédentes, on obtient 5,5 % (et non 5,8 % comme indiqué dans le Journal de l'Association No 82 : la différence provient de ce que les 5,5 % sont calculés en tenant compte des dernières valeurs connues pour la partie de l'indice qui se rapporte à la situation dans 5 pays membres). Si l'on calcule l'indice net en réduisant réellement de 8 % l'indice brut (et non en appliquant la formule précédemment utilisée : indice net = $100 + 0.92$ (indice brut - 100)), on obtient 5,3 %. La proposition de 5 % d'augmentation provient, à notre connaissance, essentiellement de ce que des membres du groupe de travail trouvaient que le taux de 8 % pour la réduction due à l'impôt était à leurs yeux nettement insuffisant. Dans ces conditions, la recommandation de 5 % d'augmentation des salaires correspond en fait à une influence de la taxe de 14 % en moyenne, ce qui, pour certains membres du groupe de travail est encore trop faible. Aux séances où nous avons pu assister nous avons montré, avec une étude approfondie à l'appui qui fait usage d'un programme de calcul très complet, que l'influence de la taxe pour passer, d'indice brut à net a bien été voisine de 8 % pour la période 1964-1968.

Nous avons alors prié l'Administration du CERN de transmettre au Comité des Finances notre réprobation concernant la valeur de l'augmentation proposée : même si l'on calcule de façon correcte la réduction liée à l'impôt on devrait recommander 5,3 % dans le cadre général du régime de 1964.

En calculant correctement l'indice les années précédentes, on aurait eu au total, de 1964 à 1968, 2 % de moins que ce qu'a donné l'indice utilisé. La réduction de l'augmentation des salaires 1968 de 7,2 % à 5 % peut donc grosso-modo se justifier à posteriori dans cette hypothèse et cette fois la réduction ne serait pas arbitraire mais tiendrait compte d'un fait objectif, à savoir le calcul correct de la réduction liée à l'impôt.

EN CONCLUSION : On pourrait à la rigueur admettre 5,3 % pour le chiffre de l'augmentation des salaires en 1969. Il est beaucoup plus difficile d'admettre le chiffre de 5 % proposé et maintenant approuvé par le Conseil.

Qu'en pensez-vous ?

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser par écrit à K.S. KOLBIG ou à C. MAZELINE.

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 4352

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 4352

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Cotisations / Subscriptions

A partir de LUNDI, 21 OCTOBRE, les personnes n'ayant pas encore payé leur cotisation pourront encore s'en acquitter par bulletin de versement postal. Copies de ce bulletin sont disponibles auprès du Secrétariat de l'Association.

As from MONDAY, OCTOBER 21, those persons who have not yet paid their subscription may still do so by means of a postal cheque. These postal cheques are available at the Staff Association Secretariat.

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION : lundi, de 8h.30 à 12h.00
mercredi et vendredi de 8h.30 à 12h.00 - de 14h.00 à 17h.00

<u>LIEU</u>	<u>DATES</u>	<u>SPECTACLES / CONCERTS</u>	<u>DELAIS DES RESERVATIONS</u>
GRAND THEATRE	dimanche 3 novembre matinée et soirée	<u>DANCE THEATRE OF ALWIN NICOLAIS</u> (New York)	Lundi 21 octobre, à 12h.00
	2 et 8 novembre	<u>MACBETH</u> , drame lyrique de Ernest Bloch	Dès lundi 21 octobre, et jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	9 et 10 novembre	<u>L'AMOUR EN PASSANT</u> , de Guy de Maupassant	Dès lundi 21 octobre, et jusqu'à épuisement des abonnements
VICTORIA-HALL	lundi 4 novembre	<u>NIKITA MAGALOFF</u> 3 sonates de Chopin	Lundi 21 octobre, à 12h.00
	mercredi 27 novembre	<u>ORCHESTRE TZIGANE "RAJKO"</u> de Budapest	Vendredi 15 novembre, à 12h.00
THEATRE DE L'ATELIER	1er, 2 et 3 novembre en soirée 3 novembre en matinée	<u>UCCELLACI E UCCELLINI</u> , de P.P. Pasolini, par le Centre universitaire théâtral de Parme	Mercredi 23 octobre, à 17h.00
	5 novembre	<u>THE HORACLE SILVER QUINTET</u>	Mercredi 23 octobre, à 17h.00
THEATRE DE POCHIE	Tous les mercredis, vendredis et samedis	<u>OH, LES BEAUX JOURS</u> de S. Leckett	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après

CERN SHOP

Memoranda

En décembre, nos fournisseurs sont toujours débordés, les délais de livraison sont beaucoup plus longs. Pensez-y et, dans votre intérêt, passez vos commandes de Noël dès que possible, s'il-vous-plaît.

INTERFON

SKIS SNOW KING. Une erreur s'est glissée dans la rédaction du bulletin spécial. Veuillez contacter le bureau pour rectification.

INTERSHOP Heures d'ouverture: Lundi, mercredi et vendredi de 13h.00 à 18h.00.

L'HIVER APPROCHE n'oubliez pas de changer votre vieille batterie. Vous éviterez ainsi les ennuis de démarrage.... Nous avons tout un lot de batteries à des prix très intéressants.

Nous vous rappelons également que nous avons en stock de nombreux ACCESSOIRES AUTO, produits d'entretien, bougies, ampoules, etc.....

.../...

l'Association du Personnel CERN



RUGBY CLUB



**vous invite à la
Soirée Dansante**



**Des 21h. au
Restaurant CERN**

Orchestre :

**THE NEW
SYNCOPATERS**

**Les billets au prix de fr.6.- seront vendus à l'entrée
ou à l'Association du Personnel**

POUR LES BRICOLEURS..... nous avons créé un "DO IT YOURSELF SHOP" qui comporte déjà : des coffrets "perceuse et accessoires", compresseurs et pistolets pour la peinture, etc....

ET POUR VOTRE JARDIN, des tondeuses à gazon, cisailles à haie. Nous compléterons ce stock quand nous connaissons vos suggestions.

ANTIGEL. En vente dès maintenant à la station de lavage le vendredi à partir de 16h.30.

Les cartes de membres de la Coopérative Intershop, désormais nécessaires, peuvent être obtenues au local, auprès de Mme SANNER, tél. 3126.

J U D O C L U B

Clubs

..... POUR CE 1er TRIMESTRE : C'EST COMPLET !!

Vous désirez rééduquer vos muscles, vos nerfs, développer en vous de nouveaux réflexes physiques et mentaux, pour un plus grand sang-froid, pour une plus grande maîtrise, une plus grande confiance en vous-même, en un mot vous voulez pratiquer un sport qui vous passionnera : LE JUDO.

DEBUTANTS, futurs adeptes, vous pouvez nous contacter, MAIS LES DIMENSIONS ACTUELLES DE NOTRE LOCAL nous obligent à refuser toute nouvelle inscription. EN JANVIER, UN COURS D'INITIATION POUR DEBUTANTS sera organisé..... au cas où quelques places seraient alors disponibles ?

Participation au cours: 100% d'augmentation !!

En septembre, nous pensions faire un cours d'initiation. Ce cours a dû être répété quatre fois pour que les 47 personnes inscrites puissent toutes y participer. Après avoir victorieusement surmonté les difficultés du "Premier Pas", 29 adultes et 11 enfants nous ont confirmé leur inscription.

Notre local ne pouvant accueillir qu'un maximum de 30 personnes, notre professeur a bien voulu augmenter la fréquence de ses cours.

Voici donc les nouveaux horaires du 1er trimestre:

- LUNDI, jour préféré des abstentionnistes, de 17h.45 à 19h.30, cours collectif débutants + ceintures de couleur.
- MERCREDI, de 17h.45 à 19h.00, cours intensif pour les avancés à partir de ceinture jaune.
- JEUDI, de 17h.45 à 19h.00, cours réservé aux débutants.
- ... et pour les amateurs du RYTHME COMPETITION: le jeudi de 19h.00 à 19h.30 : "Power-Training" ou entraînement de puissance non stop. 30 minutes qui comptent double pour fortifier votre souffle, votre résistance, donc la rapidité et la puissance de vos mouvements.

En résumé:

- le rythme des cours pour avancés est augmenté ainsi que le niveau technique,
- les débutants bénéficient d'un cours qui leur permettra de s'intégrer plus rapidement.

La bonne marche des cours ne dépend que de vous, de votre bonne humeur, de vos efforts physiques et d'adaptation. MERCI A TOUS.

S K I C L U B

- Sortie du dimanche 20 octobre: le Salève. Responsable chef de course: F. STREUN.
Lieu de rassemblement: le coin Carrière à Collonges-sous-Salève, à 09h.30. Durée de la course montée 2h., pique-nique et retour.
 - Assemblée Générale Annuelle: JEUDI 24 OCTOBRE, à 17h.45, Salle du Conseil.
- | | |
|----------------|----------------------|
| Ordre du jour: | Rapport du Président |
| | Rapport financier |
| | Election du Comité |
| | Divers |

Le Comité lance un appel aux skieurs qui possèdent un brevet initiateurs, instructeurs, etc.... et qui désireraient donner des cours de ski pour l'école de notre club. Nous les prions de se mettre en rapport avec M. F. STREUN, ISR.

- La soirée annuelle du ski club aura lieu VENDREDI 8 NOVEMBRE, à la cafétéria du CERN. Nous vous communiquerons le programme prochainement. Réservez votre soirée.

C E R N C I N E M A C L U B

"ALEXANDER NEWSKY" - Moscou 1938, 35mm, 110 minutes

Jeudi et vendredi, les 24 et 25 octobre, à 20h.30 : le chef d'oeuvre de S.M. Eisenstein
Thursday and Friday, 24th and 25th October, at 20h.30 : S.M. Eisenstein Masterpiece

Version originale russe, sous-titres français et allemands.
Original Russian version, French and German subtitles.

avec Nicolas Tcherkassov, musique de Prokofiev.